

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๐๗๐๓/๑๒๕๕



พต 7
กต นร.1
1๕๗๗๕
๑.๕๐ น.
สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่..... 11036
รับที่(อีเมล).....
วันที่ 18 ต.ค. 2565 8.35 น.

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

ความเห็นประกอบเรื่องเพื่อ พิจารณา เพิ่มเติม

เรื่องที่ ๑๗ ตุลาคม ๒๕๖๕

เรื่อง ความเห็นต่อร่างถ้อยแถลงร่วมรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังเอเปค ครั้งที่ ๒๙ และร่างถ้อยแถลง
ประธานรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังเอเปค ครั้งที่ ๒๙

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

18 ต.ค. 2565
จัดเข้าวาระ.....

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๒๖๒๐๘ ลงวันที่ ๑๑ ตุลาคม ๒๕๖๕

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอรับความเห็นต่อร่างถ้อยแถลงร่วมและร่างถ้อยแถลงประธาน เพื่อเป็น
เอกสารผลลัพธ์ของการประชุมรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังเอเปค ครั้งที่ ๒๙ (29th APEC Finance
Ministers' Meeting: FMM) ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๐ ตุลาคม ๒๕๖๕ ที่กรุงเทพฯ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

๑. สาระสำคัญของร่างเอกสาร

ร่างถ้อยแถลงร่วมฯ และร่างถ้อยแถลงประธานฯ มีสาระสำคัญเป็นการแสดงวิสัยทัศน์
ร่วมกันของรัฐมนตรีคลังเอเปคต่อความสำคัญของความร่วมมือด้านการคลัง นโยบายเศรษฐกิจมหภาคและ
การปฏิรูปเชิงโครงสร้างที่มุ่งสู่การเติบโตที่เข้มแข็ง สมดุล ครอบคลุม มีนวัตกรรมและยั่งยืน โดยเฉพาะ
การเข้าถึงแหล่งเงินทุนเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน การใช้เศรษฐกิจดิจิทัล และการดำเนินการตามแผนปฏิบัติการเช
รวมทั้งการรับมือกับแรงกดดันด้านเงินเพื่อและสภาวะเศรษฐกิจโลกในปัจจุบัน

๒. ประเด็นสาระและถ้อยคำ

๒.๑ ไม่มีข้อขัดข้องต่อสาระและถ้อยคำโดยรวมของร่างเอกสารทั้งสองฉบับ
หากกระทรวงการคลัง ในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่อง และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเห็นว่า มีความเหมาะสม
สอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย
ระเบียบ ข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน และพันธกรณีของไทยภายใต้ความตกลงระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง
รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว

๒.๒ อย่างไรก็ตาม ในประเด็นสถานการณ์รัสเซีย-ยูเครน และผลกระทบที่เกี่ยวข้อง
ซึ่งเขตเศรษฐกิจจำนวนหนึ่งมีท่าทีประสงคให้ร่างถ้อยแถลงร่วมฯ มีถ้อยคำที่ประณามรัสเซียอย่างรุนแรง
รวมถึงประเด็นอ่อนไหวในช่องแคบไต้หวันด้วยนั้น กระทรวงการคลังควรพิจารณาใช้ถ้อยคำและภาษาในระดับ
ที่เหมาะสม โดยคำนึงถึงความสมดุลของท่าทีเขตเศรษฐกิจต่าง ๆ ทั้งนี้ ในฐานะเจ้าภาพเอเปคในปีนี้ และโดยที่
เอเปคเป็นเวทีการประชุมด้านเศรษฐกิจเป็นหลัก ไทยจึงควรหาทางประนีประนอมระหว่างทุกฝ่าย ได้แก่
การไม่ร่วมประณามเขตเศรษฐกิจใดโดยเจาะจงชื่อเขตเศรษฐกิจ และงดใช้ถ้อยคำที่ระบุถึงสถานการณ์
ความขัดแย้งระหว่างรัสเซีย-ยูเครนว่าเป็น “สงคราม (war)” หรือถ้อยคำที่มีนัยการเมือง เช่น “สันติภาพ
(peace)” “เสถียรภาพ (stability)” หรือ “ความขัดแย้ง (conflict)” โดยหากมีการเสนอให้ใช้ถ้อยคำ
ที่มีนัยทางการเมือง ก็อาจพิจารณาใช้ถ้อยคำอื่นแทน เช่น “สภาพแวดล้อมที่เกื้อหนุน (conducive
environment)” “แรงกระแทก (shocks)”

/ ๒.๓ ในกรณีที่...


๒.๓ ในกรณีที่ที่ประชุมรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง ครั้งที่ ๒๙ ไม่สามารถบรรลุฉันทามติของร่างถ้อยแถลงร่วมฯ ได้ กระทรวงการคลัง อาจพิจารณาปรับโครงสร้างและการร้อยเรียงเนื้อหาบางส่วน of ร่างถ้อยแถลงประธานฯ โดยเฉพาะบทนำ (Preambular Paragraphs) และบทเปลี่ยนผ่าน (Transition Paragraph(s)) เพื่อให้สะท้อนประเด็นที่ที่ประชุมฯ สามารถตกลงกันได้ให้มีความชัดเจนยิ่งขึ้น เพื่อประโยชน์ในการเจรจาเอกสารผลลัพธ์การประชุมรัฐมนตรีเอเปค และการประชุมผู้นำเขตเศรษฐกิจเอเปค ประจำปี ๒๕๖๕ รวมถึงความร่วมมือด้านการคลังในกรอบเอเปคในอนาคต

๒.๔ โดยที่ร่างเอกสารทั้งสองฉบับอาจยังไม่ใช่ร่างสุดท้าย (final agreed text) ในกรณีที่มีการปรับแก้ขอให้กระทรวงการคลังในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องพิจารณาให้ร่างสุดท้ายของร่างเอกสารทั้งสองฉบับเป็นไปตามแนวทางข้างต้นด้วย

๓. ร่างถ้อยแถลงร่วมฯ และร่างถ้อยแถลงประธานฯ ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ

กองนโยบายเศรษฐกิจระหว่างประเทศ

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๑๔๔ (ปวรวรรณ)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๔๗

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ apecdsk@mfa.go.th